



Bryssel, 27. tammikuuta 2022
(OR. fr, en)

5561/22

LIMITE

MIGR 20
JAI 96
ASILE 12
FRONT 38
RELEX 102

Toimielinten välinen asia:
2021/0401(CNS)

ILMOITUS

Lähettiläs:	Puheenjohtajavaltio
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea
Ed. asiak. nro:	5614/22
Kom:n asiak. nro:	14692/21
Asia:	Ehdotus: NEUVOSTON PÄÄTÖS väliaikaisista hätätoimenpiteistä Latvian, Liettuan ja Puolan hyväksi – <i>Lopullisen kompromissitekstin vahvistaminen yhteisymmärryksen saavuttamiseksi</i> – <i>Päätös kuulla jotakin toimielintä tai elintä</i>

1. Le 1 décembre 2021, la Commission a publié une proposition de décision du Conseil relative à des mesures d'urgence provisoires en faveur de la Lettonie, de la Lituanie et de la Pologne, fondée sur l'article 78, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.
2. L'examen par les conseillers JAI et le groupe "Asile" a débuté le 6 décembre 2021 et s'est achevé le 26 janvier 2022.
3. La présidence estime qu'un compromis a été atteint, juste et équilibré tenant compte des points de vue exprimés par les Etats membres.

4. Les amendements apportés à la proposition de la Commission figurant dans le document ST 14692/21 sont indiqués en caractères **gras** et les passages supprimés sont indiqués par des crochets [...].
 5. Compte tenu de ce qui précède, le Coreper est invité à approuver le texte de compromis figurant à l'annexe de la présente note, afin de lancer la consultation obligatoire du Parlement européen.
-

2021/0401 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

väliaikaisista hätätoimenpiteistä Latvian, Liettuan ja Puolan hyväksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 78 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon¹,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 78 artiklan 3 kohdassa todetaan, että jos kolmansien maiden kansalaisten äkillinen joukoittainen maahantulo aiheuttaa yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa hätätilanteen, neuvosto voi komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan hyväksyä väliaikaisia toimenpiteitä kyseisen jäsenvaltion tai kyseisten jäsenvaltioiden hyväksi.

¹ EUVL C , , p. .

- (2) Kesästä 2021 lähtien koko unioniin ja erityisesti Latviaan, Liettuaan ja Puolaan on kohdistunut hybridiuhka, jossa **muuttajia [...]** välineellistetään. Tämä on johtanut siihen, että laittomat rajanylitykset Valko-Venäjältä käsin ovat lisääntyneet ennennäkemättömällä tavalla. Edellisvuosina rajan yli Valko-Venäjältä EU-maihin ei pyritty laittomasti juuri lainkaan, mutta nyt yrityksiä on ollut päivittäin. Tämän toiminnan on käynnistänyt ja järjestänyt Lukašenkan hallinto, joka on houkutellut muuttajia rajalle yhteistyössä ihmissalakuljettajien ja rikollisverkostojen kanssa.
- (3) Tämän välineellistämisen vuoksi nämä muuttajat ovat joutuneet vakavaan tilanteeseen Euroopan unionin Valko-Venäjän vastaisilla ulkorajoilla. Valko-Venäjän toimet ovat johtaneet humanitaariseen kriisiin, ja kuolonuhreja on jo vahvistettu useita. Ensisijainen vastuu tämän kriisin ratkaisemisesta on Valko-Venäjällä. Sitä sitoo Geneven yleissopimus, mukaan lukien palauttamiskiellon periaate. Sen vuoksi Valko-Venäjän on huolehdittava muuttajien riittävästä suojelusta alueellaan ja tehtävä tätä varten yhteistyötä Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun (UNHCR) ja Kansainvälisen siirtolaisuusjärjestön (IOM) kanssa. Vaikka rajoitettu pääsy alueelle on haitannut tarpeiden arviointia Valko-Venäjän puolella rajaa, komissio on tehnyt erittäin tiivistä yhteistyötä Yhdistyneiden kansakuntien ja sen erityisjärjestöjen sekä asiaankuuluvien ihmisoikeusjärjestöjen ja humanitaaristen kumppanijärjestöjen kanssa estääkseen humanitaarisen kriisin kärjistymisen, myös ottaen huomioon sääolojen heikkenemisen. Viimeaikaisilla päätöksillä on otettu käyttöön 700 000 euroa humanitaarista rahoitusta, jotta kumppanit voisivat antaa apua haavoittuvassa asemassa oleville ihmisille [...] rajalla ja Valko-Venäjän sisäpuolella.

(4) [...]

Latvia, Liettua ja Puola vastaanottivat vuoden 2020 aikana yhteensä 1 915 turvapaikkahakemusta. Vuonna 2021 turvapaikkahakemusten määrä oli yhteensä 10 769, eli lisäystä oli yli 560 prosenttia. Tarkasteltaessa kyseisiä kolmea jäsenvaltiota erikseen voidaan todeta, että lisäys vuonna 2021 vuoteen 2020 verrattuna oli Latvian osalta 414 prosenttia, Liettuan osalta 1050 prosenttia ja Puolan osalta 493 prosenttia. Näistä luvuista käy ilmi kolmansien maiden kansalaisten äkillinen ja ennakoimaton maahantulo Valko-Venäjän harjoittaman muuttajien välineellistämisen vuoksi. Nämä luvut huomioon ottaen on tärkeää, että EU pysyy valppaana antamalla kyseisille jäsenvaltioille mahdollisuuden toteuttaa edelleen asianmukaisia vastatoimia tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden perusteella. Tämä äkillinen maahantulo on luonut kyseisten jäsenvaltioiden turvapaikkajärjestelmille poikkeuksellista painetta, jonka vaikutukset kasautuvat ajan mittaan.

(5) Unioni on korkeimmalla tasollaan tuominut jyrkästi [...] muuttajien [...] välineellistämisen. Eurooppa-neuvosto käsitteli tätä uhkaa kesä- ja lokakuussa 2021 pidetyissä kokouksissaan². Unionin tilaa käsitelleessä puheessaan puheenjohtaja von der Leyen totesi Valko-Venäjän toiminnan olevan hybridihyökkäys Euroopan vakauden horjuttamiseksi³. Nämä toimet kertovat jatkuvan ja pitkittyneen kriisin luomiseen tähtäävästä määrätietoista toiminnasta, joka on osa laajempaa keskitettyä pyrkimystä horjuttaa Euroopan unionia ja heikentää yhteiskuntaa ja keskeisiä instituutioita. Ne muodostavat todellisen uhkan ja vaaran unionin turvallisuudelle.

² Eurooppa-neuvoston päätelmät 24.–25. kesäkuuta 2021 ja 20.–21. lokakuuta 2021.

³ Vuoden 2021 puhe unionin tilasta, 15. syyskuuta 2021.

- (6) Tämän ehdotuksen taustalla on Eurooppa-neuvoston 22 päivänä lokakuuta **2021** antamissa päätelmissä komissiolle esittämä kehoitus ehdottaa tarvittavia muutoksia EU:n oikeudelliseen kehykseen sekä konkreettisia toimenpiteitä, joilla voidaan varmistaa kyseisen hybridiuhkan välittömät ja asianmukaiset vastatoimet unionin lainsäädännön ja kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti. [...] Näillä toimenpiteillä pyritään antamaan Latvialle, Liettualle ja Puolalle hallittua ja nopeaa tukea tämänhetkisen tilanteen hallintaan perusoikeuksia ja kansainvälisiä velvoitteita kaikilta osin kunnioittaen.
- (7) Latvia, Liettua ja Puola ovat reagoineet vallitsevaan hätätilanteeseen julistamalla hätätilan ja tehostaneet rajojen valvontaa ja muita rajavalvontatoimenpiteitä unionin koskemattomuuden ja turvallisuuden suojelemiseksi. Osana näitä toimenpiteitä nämä jäsenvaltiot ovat joutuneet rajoittamaan avoinna olevien rajanylityspaikkojen määrää ja lähettäneet huomattavan määrän rajavartijoita Valko-Venäjän vastaiselle maarajalle. Lisäksi niiden on hallinnoitava rajoilleen saapuvia kolmansien maiden kansalaisia, joista monet hakevat tai aikovat hakea kansainvälistä suojelua Euroopan unionista, ja niitä, jotka jo oleskelevat niiden alueella.
- (8) Unioni on osoittanut määrätietoista tukea näille jäsenvaltioille, jotka ovat Valko-Venäjän hallinnon toimien kohteena ja jotka valvovat ulkorajaa EU:n puolesta.

- (9) Komissio on myöntänyt Liettualle hätätilanteisiin tarkoitettua rahoitustukea. Sen lisäksi, että asianomaisille jäsenvaltioille on varattu rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitustukivälineestä (BMVI) 360 miljoonaa euroa tällä rahoituskaudella, komissio on myöntänyt niille vuosiksi 2021 ja 2022 noin 200 miljoonan euron lisärahoituksen. Liettua on myös aktivoinut EU:n pelastuspalvelumekanismiin, ja komissio on koordinoanut 19 jäsenvaltion antamaa apua. Liettua on saanut mekanismin välityksellä teltoja, sänkyjä, lämmitysjärjestelmiä ja muita tarvikkeita, jotka ovat ratkaisevan tärkeitä Liettuan alueella olevien muuttajien tarpeiden täyttämiseksi. Tämä vaihtoehto on edelleen Latvian ja Puolan käytettävissä.
- (10) Myös Euroopan raja- ja merivartiovirasto (Frontex), Euroopan **unionin** turvapaikkavirasto (EUAA) [...] ja **Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirasto** (Europol) ovat antaneet operatiivista tukea jäsenvaltioille, jotka ovat pyytäneet niiden apua vallitsevasta kriisitilanteesta selviytymiseen. Nämä virastot ovat lähettäneet asiantuntijoita käsittelemään turvapaikkahakemuksia sekä suorittamaan rajavalvontaa ja tiedustelutoimia, minkä lisäksi ne ovat pyrkineet parantamaan palauttamisvalmiuksia ja toteuttamaan palauttamisoperaatioita. Tämä operatiivinen tuki on jo johtanut huomattavaan määrään palauttamisoperaatioita. Virastot voivat nyt lisätä antamaansa operatiivista tukea **tarpeidensa mukaan**. [...] On tärkeää, että asianomaiset kolme jäsenvaltiota hyödyntävät tuen täydessä laajuudessaan.

- (11) Taloudellista ja operatiivista tukea on lujitettu ulkopoliittikan alan toimilla, joilla on pyritty puuttumaan välineellistämistilanteeseen ja rajoittamaan tulijoiden määrää. Unioni on ottanut käyttöön kattavan talous- ja rahoituspakotteiden paketin sekä valkovenäläisiä lentoliikenteen harjoittajia koskevan lentokiellon unionin ilmatilassa ja pääsyn epäämisen EU:n lentoasemille vastauksena vilpillisiin vaaleihin ja Ryanairin lennon reitiltään poikkeamiseen pakottamiseen, minkä lisäksi unioni on toteuttanut lisätoimenpiteitä vastauksena nimenomaan siihen, että Valko-Venäjä välineellistää muuttajia. Neuvosto hyväksyi 9 päivänä marraskuuta 2021 komission ehdotuksen EU:n ja Valko-Venäjän välisen viisumikäytäntöjen helpottamista koskevan sopimuksen soveltamisen osittaiseksi keskeyttämiseksi. Neuvosto muutti 15 päivänä marraskuuta 2021 Valko-Venäjään kohdistuvia EU:n pakotteita siten, että nyt unioni voi kohdistaa toimia sekä henkilöihin että yhteisöihin, jotka järjestävät tai edistävät EU:n rajojen laitonta ylittämistä helpottavaa toimintaa. Komissio esitti 23 päivänä marraskuuta **2021** ehdotuksen sellaisten liikenteenharjoittajien toiminnan estämiseksi ja rajoittamiseksi, jotka osallistuvat unioniin suuntautuvaan ihmisten salakuljetukseen tai ihmiskauppaan tai helpottavat sitä.
- (12) Komissio, korkea edustaja Euroopan ulkosuhdehallinnon avustamana ja jäsenvaltiot ovat ryhtyneet intensiivisiin diplomaattisiin toimiin suhteessa tärkeimpiin lähtö- ja kauttakulkumaihin estääkseen näiden maiden kansalaisia saapumasta jatkossa Valko-Venäjän kautta. Näihin toimiin on kuulunut yhteydenpitoa ja tehostettuja vierailuja tärkeimpiin lähtö- ja kauttakulkumaina oleviin kumppanimaihin tarkoituksena torjua Valko-Venäjän levittämää disinformaatiota, rajoittaa lähtevien henkilöiden määrää ja saada tukea näiden maiden tällä hetkellä Valko-Venäjällä **olevien [...]** kansalaisten ottamiseen takaisin. Yhteydenpitoon on sisältynyt myös suoria yhteyksiä lentoyhtiöihin ja siviili-ilmailuviranomaisiin, jotta on voitu tarkastella tapoja rajoittaa muuta kuin vilpittömässä mielessä tapahtuvaa matkustamista Valko-Venäjälle.

- (13) Nämä unionin tai sen jäsenvaltioiden diplomaattiset, humanitaariset, operatiiviset ja taloudelliset toimet ovat johtaneet nopeisiin tuloksiin. Reittejä, joita pitkin ihmissalakuljettajat tuovat muuttajia Valko-Venäjän rajalle, suljetaan yksi kerrallaan. Valko-Venäjän toteuttamat toimet muodostavat kuitenkin edelleen todellisen vaaran unionin ja asianomaisten jäsenvaltioiden turvallisuudelle sekä niiden alueelliselle koskemattomuudelle. Tilanne jatkuu hyvin epävakana, sillä Valko-Venäjä välineellistää unionin ulkorajalle saapuvia muuttajia edelleen, mikä merkitsee EU:hun kohdistuvaa hybridihyökkäystä.
- (14) Tämän seurauksena tilanne paikan päällä on edelleen Latvian, Liettuan ja Puolan kannalta haastava, sillä niiden alueella ja EU:n ja Valko-Venäjän välisellä rajalla on [...] tuhansia muuttajia, ja kolmansien maiden kansalaisia ja kansalaisuudettomia henkilöitä saapuu paikalle yhä. Kun otetaan huomioon kyseisten kolmen jäsenvaltion tämänhetkinen epävakaa ja vaikea tilanne, on tarpeen hyväksyä väliaikaisia toimenpiteitä näiden jäsenvaltioiden hyväksi.
- (15) Toimenpiteillä olisi annettava Latvialle, Liettualle ja Puolalle [...] asianmukaiset oikeudelliset välineet, jotta ne voivat reagoida nopeasti ja tehokkaasti kolmansien maiden kansalaisten äkillisen joukoittaisen maahantulon aiheuttamaan hätätilanteeseen. Näihin väliaikaisiin toimenpiteisiin voivat sisältyä kaikki **tässä päätöksessä säädetty** toimenpiteet [...], jotta tämänhetkiseen hyökkäykseen voidaan reagoida vaikuttavasti ja nopeasti. Näillä toimenpiteillä voidaan lähtökohtaisesti myös poiketa lainsäädäntötoimien säännöksistä.

- (16) Tässä päätöksessä hyväksytyt toimenpiteet ovat luonteeltaan väliaikaisia ja poikkeuksellisia, ja ne on tarpeen toteuttaa, jotta muuttovirtoja voidaan hallita asianmukaisesti ja ihmisarvoisesti perusoikeuksia kaikilta osin kunnioittaen ja jotta suojellaan asianomaisten jäsenvaltioiden alueellista koskemattomuutta ja kansallista turvallisuutta.
- (17) Tämänhetkisen hätätilanteen arvioinnin perusteella asianomaisia jäsenvaltioita voidaan tukea parhaiten siten, että otetaan käyttöön ulkorajoilla sovellettava muuttoliike- ja turvapaikkahallinnan hätätilannemenettely, joka poikkeaa joistakin turvapaikkamenettelydirektiivin 2013/32/EU[...] ja vastaanotto-olosuhteita koskevan direktiivin 2013/33/EU[...] säännöksistä. Muuttoliike- ja turvapaikkahallinnan hätätilannemenettely ja tässä päätöksessä **säädetyt operatiiviset tukitoimenpiteet ovat välineitä, joita asianomainen jäsenvaltio voi käyttää hallitakseen [...]** tilannetta valvotusti ja tuloksellisesti samalla kun varmistetaan, että perusoikeuksia ja kansainvälisiä velvoitteita kunnioitetaan kaikilta osin, kuten Eurooppa-neuvoston komissiolle esittämässä kehotuksessa korostetaan. Tässä päätöksessä säädetyissä toimenpiteissä kunnioitetaan erityisesti oikeutta turvapaikkaan, sillä siinä varmistetaan toimiva ja tosiasiallinen pääsy menettelyyn, sekä palauttamiskiellon periaatetta.

- (18) Tässä päätöksessä vahvistettu ulkorajoilla sovellettava muuttoliike- ja turvapaikkahallinnan hätätilannemenettely on täysin Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 1, 4, 7, 24 ja 18 artiklan sekä 19 artiklan 1 ja 2 kohdan mukainen ja sitä on sovellettava kaikilta osin sen mukaisesti. Koska on tarpeen ottaa huomioon tarve asettaa ensi sijalle erityisesti lapsen etu, perhe-elämän kunnioittaminen ja asianomaisten henkilöiden terveyden suojelusta huolehtiminen, tässä päätöksessä olisi säädettävä tarkoista säännöistä ja suojatoimista, joita sovelletaan alaikäisiin ja heidän perheenjäseniinsä sekä hakijoihin, joiden terveydentila edellyttää erityistä ja riittävää tukea. Muuttoliike- ja turvapaikkahallinnan hätätilannemenettelyn piiriin kuuluviin hakijoihin olisi sovellettava edelleen direktiivissä 2013/32/EU, jäljempänä 'turvapaikkamenettelydirektiivi', ja direktiivissä 2013/33/EU, jäljempänä 'vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi', säädetyjä takeita, jotka koskevat hakijoita, joilla on erityistarpeita, ja haavoittuvassa asemassa olevia hakijoita. Direktiiviä 2013/33/EU, mukaan lukien kansainvälistä suojelua hakevien säilöönottoa koskevia sääntöjä ja suojatoimia, olisi sovellettava edelleen kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekemisajankohdasta lähtien. Mahdollisuus poiketa tietyistä mainitun direktiivin säännöksistä ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden velvollisuuteen varmistaa aina ihmisarvon kunnioittaminen ja huolehtia erityisesti sellaisten kolmansien maiden kansalaisten **tai kansalaisuudettomien henkilöiden** perustarpeista, joihin sovelletaan muuttoliike- ja turvapaikkahallinnan hätätilannemenettelyä.

- (19) On tarpeen ottaa käyttöön asianomaisten jäsenvaltioiden nimenomaisiin tarpeisiin räätälöity ulkorajoilla sovellettava muuttoliike- ja turvapaikkahallinnon hätätilannemenettely, koska turvapaikkamenettelydirektiivin nykyiset säännökset eivät tarjoa riittäviä välineitä vastaamaan tuloksellisesti tämänhetkiseen hätätilanteeseen, jossa Valko-Venäjä välineellistää muuttajia. Vaikka joitakin turvapaikkamenettelydirektiivin 2013/32/EU säännöksiä voidaan soveltaa tämänhetkisen tilanteen ratkaisemiseksi hallitusti, niitä ei ole varsinaisesti suunniteltu käytettäväksi tilanteessa, jossa unionin koskemattomuus ja turvallisuus ovat muuttajien välineellistämisestä aiheutuvan hyökkäyksen kohteena. Tämän nimenomaisen hätätilanteen käsittelemiseksi tarvitaan sen vuoksi erityisiä menettelysäännöksiä ja erityisesti muuttoliike- ja turvapaikkahallinnon hätätilannemenettelyn käyttöönottoa. Niiden näkökohtien osalta, joita ei erityisesti säännellä tässä päätöksessä, olisi sovellettava kaikkia muita turvapaikkamenettelydirektiivin sääntöjä ja takeita.

[...]

- (21) Jotta voidaan varmistaa, että asianomaisilla jäsenvaltioilla on käytettävissään riittävä joustavuus, ja välttää se, että Valko-Venäjä kohdistaa toimia tiettyihin kolmansien maiden kansalaisten ryhmiin, asianomaisten jäsenvaltioiden olisi voitava antaa tässä päätöksessä säädettyssä muuttoliike- ja turvapaikkahallinnon hätätilannemenettelyssä turvapaikkamenettelydirektiivin 43 artiklan mukaisen rajamenettelyn yhteydessä päätös kaikkien sellaisten kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden, jotka on pysäytetty tai tavattu Valko-Venäjän vastaisen rajan läheisyydessä laittoman maahantulon jälkeen tai heidän saavuttuaan rajanylityspaikoille, tekemien kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tutkittavaksi ottamisen edellytyksistä ja perusteista. Turvapaikkamenettelydirektiivin II luvussa säädettyjä takeita on noudatettava.

- (22) Toimivaltaisten viranomaisten olisi muuttoliike- ja turvapaikkahallinnan hätätilannemenettelyssä otettava ensisijaisesti huomioon lapsen etu ja sairauksista kärsiviin hakijoihin sovellettavat suojatoimet. Tästä syystä Latvian, Liettuan ja Puolan olisi muuttoliike- ja turvapaikkahallinnan hätätilannemenettelyssä asetettava etusijalle [...] alaikäisten ja heidän perheenjäsentensä **sekä sellaisten hakijoiden esittämien hakemusten käsittely, joiden haavoittuva erityisasema tekee sen tarpeelliseksi**. Lisäksi Latvian, Liettuan ja Puolan ei tulisi soveltaa rajamenettelyä, jos hakijan terveydentila ei salli hakemuksen käsittelyä rajalla tai kauttakulkualueilla. Näin olisi oltava myös silloin, kun terveysongelmat ilmenevät hakemuksen käsittelyn aikana. Jos hakemuksen käsittelyn aikana käy ilmi, että hakija tarvitsee erityisiä menettelyllisiä takeita, eikä rajalla toteutettavan turvapaikkamenettelyn yhteydessä voida antaa asianmukaista tukea turvapaikkamenettelydirektiivin 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti, asianomaisen jäsenvaltion olisi ohjattava hakija sen alueella toteutettavaan tavanomaiseen menettelyyn.
- (22a) **Jotta asianomaiset jäsenvaltiot voisivat järjestäytyä paremmin tässä hätätilanteessa, ne voivat asettaa etusijalle sellaisten hakemusten käsittelyn, jotka ovat todennäköisesti perusteltuja tai ilmeisen perusteettomia.**

- (23) **Jäsenvaltiot voivat, muun muassa pakenemisen estämiseksi, turvautua säilöönottoon vastaanotto-olosuhteita koskevan direktiivin ja [...] turvapaikkamenettelydirektiivin 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti[...]. Säilöönnoton yhteydessä olisi sovellettava vastaanotto-olosuhteita koskevan direktiivin 8 artiklassa säädettyjä säilöönnoton perusteita ja edellytyksiä. Erityisesti jäsenvaltiot voivat ottaa hakijan säilöön ainoastaan, jos lievempiä vaihtoehtoisia keinoja, kuten sen 7 artiklan mukaisia liikkumisvapauden rajoituksia, ei voida soveltaa tehokkaasti. [...] Vastaanotto-olosuhteita koskevassa direktiivissä säädettyjä säilöönottoa koskevia suojatoimia sovelletaan erityisesti haavoittuvassa asemassa oleviin henkilöihin ja hakijoihin, joilla on erityisiä vastaanottotarpeita [...]. Säilöönnoton vaihtoehdot, kuten liikkumisvapauden rajoitukset tai velvoite asua tietyssä paikassa, voivat tämänhetkisessä tilanteessa olla yhtä tehokkaita kuin säilöönnotto, minkä vuoksi viranomaisten olisi harkittava niitä [...].**

- (24) [...] Jäsenvaltioille, joita tämä päätös koskee, olisi annettava mahdollisuus pidentää kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten rekisteröinnin määräaika enintään neljään viikkoon **ja kansanterveyteen liittyvien pakottavien syiden tapauksessa enintään viiteen viikkoon, sanotun kuitenkin vaikuttamatta asetuksen 603/2013 (Eurodac) mukaisiin velvollisuuksiin.** [...] Olisi oltava mahdollista pidentää rajamenettelyn soveltamisen enimmäiskesto 16 viikkoon **hakemuksen jättämisestä**, joiden aikana olisi annettava päätös hakemuksesta, mukaan lukien päätös mahdollisesta kielteiseen päätökseen kohdistuvasta muutoksenhausta. Näihin menettelyihin sovellettavien, turvapaikkamenettelydirektiivin mukaisia määräaikoja pidempien määräaikojen tarkoituksena on auttaa asianomaisia jäsenvaltioita käsittelemään äkillistä joukoittaista maahantuloa tilanteessa, jossa muuttajia välineellistetään. Asianomaisten jäsenvaltioiden on vallitsevassa tilanteessa käytettävä resursseja alueellisen koskemattomuutensa suojaamiseen sen lisäksi, että ne hallinnoivat rajoilleen saapuvia tai alueellaan jo oleskelevia kolmansien maiden kansalaisia **tai kansalaisuudettomia henkilöitä.** Tämän vuoksi asianomaiset jäsenvaltiot saattavat tarvita aikaa resurssiensa uudelleenjärjestelemiseen ja valmiuksiensa lisäämiseen, myös EU:n virastojen tuella. Lisäksi rajamenettelyssä olevien hakijoiden määrä on suurempi kuin tavanomaisissa olosuhteissa, minkä vuoksi kukin asianomainen jäsenvaltio saattaa tarvita enemmän aikaa voidakseen tehdä päätöksiä sallimatta maahantuloa alueelleen. Latvian, Liettuan ja Puolan olisi kuitenkin asetettava etusijalle alaikäisten ja heidän perheenjäsentensä **sekä sellaisten hakijoiden esittämien hakemusten rekisteröinti, joiden haavoittuva erityisasema tekee sen tarpeelliseksi.**

- (25) [...] Jos asianomaisten jäsenvaltioiden ulkorajoilla tapahtuu väkivallantekoja, mukaan lukien tilanteessa, jossa kolmansien maiden kansalaiset **tai kansalaisuudettomat henkilöt** yrittävät tunkeutua joukolla maahan ja käyttävät suhteettomia väkivaltaisia keinoja, asianomaisten jäsenvaltioiden olisi voitava toteuttaa tarvittavat kansallisen lainsäädäntönsä mukaiset toimenpiteet turvallisuuden ja yleisen järjestyksen säilyttämiseksi ja tämän päätöksen tehokkaan soveltamisen varmistamiseksi. **Rajalla on vältettävä väkivaltaa kaikin keinoin, sekä asianomaisen jäsenvaltion alueellisen koskemattomuuden ja turvallisuuden suojaamisen yhteydessä että pyrittäessä varmistamaan sellaisten kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden, erityisesti perheiden ja lasten, turvallisuus, jotka odottavat rauhallisesti mahdollisuutta hakea turvapaikkaa unionista.**
- (26) Direktiivin 2013/33/EU 18 artiklan 9 kohdan mukaan jäsenvaltiot voivat asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa tietyin edellytyksin väliaikaisesti vahvistaa direktiivissä säädetystä poikkeavat yksityiskohtaiset säännöt aineellisille vastaanotto-olosuhteille. Vallitseva hätätilanne on poikkeuksellinen tilanne, jonka vuoksi on perusteltua säätää poikkeavista aineellisista vastaanotto-olosuhteista, koska kolmansien maiden kansalaisia **ja kansalaisuudettomia henkilöitä** on saapunut äkillisenä ja ennalta arvaamattomana virtana, jota on hallinnoitava ja josta on huolehdittava rajalla. Tästä syystä asianomaisen jäsenvaltion olisi voitava tämänhetkisessä hätätilanteessa poiketa vastaanotto-olosuhteita koskevan direktiivin vaatimuksista ja tarjota kolmansien maiden kansalaisille ja kansalaisuudettomille henkilöille tilapäismajoitusta, joka olisi mukautettava kunkin vuodenajan sääolosuhteisiin, sekä kattaa kyseisten henkilöiden perustarpeet erityisesti tarjoamalla ruokaa, vettä, vaatetusta, asianmukaista lääketieteellistä hoitoa ja apua haavoittuvassa asemassa oleville henkilöille kunnioittaen kaikilta osin ihmisarvoa koskevaa oikeutta.

- (27) [...] Jos tehdään myöhempi hakemus **esittämättä uusia tosiseikkoja tai perusteita** ainoastaan palauttamisen viivyttämiseksi tai estämiseksi, jäsenvaltiot voivat katsoa turvapaikkamenettelydirektiivin 33 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti, että hakemukselta puuttuvat tutkittavaksi ottamisen edellytykset. **Direktiivin 2008/115/EY 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla jäsenvaltiot voivat päättää olla soveltamatta direktiiviä 2008/115/EY [...] sellaisten [...] kolmansien maiden kansalaisten osalta, jotka on pysäytetty tai otettu kiinni** heidän ylittäessään laittomasti jäsenvaltion ulkorajan maa-, meri- tai ilmateitse ja joille ei ole sen jälkeen myönnetty lupaa tai oikeutta oleskella tuossa jäsenvaltiossa.

[...]

- (29) Latvian, Liettuan ja Puolan olisi ilmoitettava kolmansien maiden kansalaisille **tai kansalaisuudettomille henkilöille [...]** kielellä, jota kyseinen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ymmärtää tai jota hänen voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän, [...] **kaikista** toimenpiteistä, joita ne ovat mahdollisesti päättäneet soveltaa [...] tämän päätöksen **mukaisesti**. [...] **Tiedoissa olisi mainittava erityisesti** kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen rekisteröintiä ja jättämistä varten käytettävistä olevat toimipisteet, [...] lähimmät toimipisteet, joihin he voivat jättää hakemuksensa, mahdollisuus hakea muutosta hakemusta koskevaan päätökseen sekä toimenpiteiden kesto.

- (30) Jotta kutakin asianomaista jäsenvaltiota voitaisiin tukea tarvittavan avun antamisessa tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluville kolmansien maiden kansalaisille **tai kansalaisuudettomille henkilöille**, mukaan lukien edistämällä vapaaehtoista paluuta koskevia toimia tai toteuttamalla humanitaarisia velvoitteitaan, YK:n virastoilla ja muilla asiaankuuluvilla kumppanijärjestöillä, erityisesti Kansainvälisellä siirtolaisuusjärjestöllä sekä Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälisellä liitolla, olisi oltava tosiasiallinen pääsy rajalle vastaanotto-olosuhteita koskevassa direktiivissä ja turvapaikkamenettelydirektiivissä säädetyin edellytyksin. Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetulla olisi oltava turvapaikkamenettelydirektiivin 29 artiklan mukaisesti mahdollisuus käydä hakijoiden henkilöiden luona, rajalla olevat mukaan luettuina. Tätä varten Latvian, Liettuan ja Puolan olisi tehtävä tiivistä yhteistyötä YK:n järjestöjen ja asiaankuuluvien kumppanijärjestöjen kanssa.
- (31) Latvian, Liettuan ja Puolan olisi sovellettava toimenpiteitä, **joita ne päättävät toteuttaa tämän päätöksen nojalla**, vain niin kauan kuin se on ehdottoman välttämätöntä hätätilanteen ratkaisemiseksi ja joka tapauksessa enintään kuuden kuukauden ajan. Jos näiden toimenpiteiden soveltamiseen johtanut tilanne päättyisi ennen tätä kuuden kuukauden määräaika, asianomaisten jäsenvaltioiden olisi välittömästi lopetettava niiden soveltaminen. Komission olisi yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden ja asiaankuuluvien EU:n virastojen kanssa seurattava ja tarkasteltava tilannetta jatkuvasti ja ehdotettava tarvittaessa neuvostolle ja asianomaisille jäsenvaltioille tässä päätöksessä tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamisen lopettamista tai niiden mahdollista jatkamista SEUT-sopimuksen 78 artiklan 3 kohdan mukaisella ehdotuksella.

- (32) Euroopan unionin virastojen olisi arvioitava Latvian, Liettuan [...] **tai** Puolan tarpeet niiden esittämän tukipyynnön perusteella yhteistyössä niiden kanssa. Jotta voidaan auttaa Latviaa, Liettuaa ja Puolaa, joille Valko-Venäjän harjoittama muuttajien välineellistäminen aiheuttaa erityisiä haasteita, Euroopan raja- ja merivartioviraston (Frontex), Euroopan **unionin turvapaikkaviraston (EUAA)** [...] ja **Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol)** sekä jäsenvaltioiden olisi annettava näille kolmelle jäsenvaltiolle asianmukaista tukea asettamalla etusijalle tarvittavat resurssit ja samalla vastattava edelleen muiden muuttopaineista kärsivien jäsenvaltioiden tarpeisiin.
- (33) **Asetuksen (EU) 2019/1896 mukaisesti ja jotta [...]** voidaan auttaa näitä kolmea jäsenvaltiota, joilla on erityisiä haasteita muuttajien välineellistämisen vuoksi, Euroopan raja- ja merivartioviraston (Frontex) olisi asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä [...] **tarjottava tai lisättävä tukeaan näille kolmelle jäsenvaltiolle.** Tässä yhteydessä Frontexin pääjohtajan olisi jonkin näistä jäsenvaltioista sitä pyytäessä käynnistettävä nopea rajainterventio tai palautusinterventio rajoitetuksi ajaksi asianomaisen vastaanottavan jäsenvaltion alueella ja otettava käyttöön tarvittavat resurssit. Lisäksi Frontexin olisi pyynnöstä [...] **tarjottava muun tyyppistä apua,** kuten Eurosurin fuusiopalvelut tai riskianalyyysituotteet sekä tarvittavat rajojen valvontaa tehostavat laitteet, **tai lisättävä tällaisen avun tarjontaa.** Euroopan raja- ja merivartioviraston olisi myös tehtävä muuttajien välineellistämiseen liittyvän tilanteen johdosta asiaa koskeva haavoittuvuusarviointi, jossa olisi myös arvioitava mahdollisia lisätukitarpeita.

- (34) **Asetuksen (EU) 2021/2303 mukaisesti ja jotta [...]** voidaan tukea asianomaisia, muuttajien välineellistämisen vuoksi haasteita kohdanneita jäsenvaltioita tässä päätöksessä säädettyjen poikkeusten täytäntöönpanossa, Euroopan **unionin turvapaikkaviraston (EUAA) [...]** olisi asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä [...] **tarjottava tai lisättävä tukeaan** siten, että se antaa Latvian, Liettuan ja Puolan käyttöön tarvittavat resurssit erityisesti lähettämällä turvapaikka-asioiden tukiryhmiä avustamaan muun muassa hakemusten rekisteröinnissä ja käsittelyssä, haavoittuvuuksien tunnistamisessa ja arvioinnissa, asianmukaisten vastaanotto-olosuhteiden varmistamisessa tai tarvittavien käännöspalvelujen, asiantuntemuksen ja koulutuksen tarjoamisessa.
- (35) **Asetuksen (EU) 2016/794 mukaisesti ja jotta [...]** voidaan auttaa asianomaisia kolmea, muuttajien välineellistämisen vuoksi haasteita kohdannutta jäsenvaltiota, **Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol)** olisi asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä tuettava niitä lähettämällä asiantuntijoita, asettamalla niiden pyynnot etusijalle, tarjoamalla käyttöön räätälöityjä analyysituotteita, kuten uhka-arvioita, strategisia ja operatiivisia analyyseja ja tilannekatsauksia, sekä tuettava edelleen jäsenvaltioita muuttajien salakuljetuksen ja siihen liittyvien rikosten torjunnassa.

- (36) Euroopan unionin virastojen olisi tarvittaessa käynnistettävä asiantuntijahakuja Latvian, Liettuan tai Puolan esittämiin tukipyyntöihin vastaamiseksi. Tässä tapauksessa jäsenvaltioita olisi kannustettava laatimaan tarvittaville asiantuntijoille asianmukaiset profiilit mahdollisimman pian. Euroopan raja- ja merivartioviraston järjestämän nopean rajaintervention tai palautusintervention yhteydessä jäsenvaltioita olisi kannustettava antamaan panoksensa ryhmien lähettämiseen pysyvästä joukosta, mukaan lukien nopean toiminnan reservistä, tai kaiken tarvittavan kaluston lähettämiseen, myös nopean toiminnan kalustoreservistä. Jäsenvaltioita olisi myös kannustettava tukemaan Latviaa, Liettuaa ja Puolaa kaikissa palauttamistoimenpiteissä ja niiden yhteydenpidossa kolmansiin maihin. Jäsenvaltioita olisi myös kannustettava tukemaan Latviaa, Liettuaa ja Puolaa kaikissa palauttamistoimenpiteissä ja niiden yhteydenpidossa kolmansiin maihin.
- (37) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän päätöksen tavoitteita, vaan ne voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU-sopimus) 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

- (38) Tässä päätöksessä kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet.
- (39) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, **Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin** asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.]

TAI

[Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan mukaisesti Irlanti on (... päivätyllä kirjeellä) ilmoittanut haluavansa osallistua tämän päätöksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.]

- (40) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.

- (41) Tilanteen kiireellisyys huomioon ottaen tämän päätöksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.
- (42) Koska hyväksytyt toimenpiteet ovat väliaikaisia, niiden olisi oltava ajallisesti rajoitettuja ja päätyttävä nykyisen hätätilanteen päätyttyä.
- (43) Henkilöt, jotka ovat saapuneet Valko-Venäjältä Latviaan, Liettuaan ja Puolaan ennen tämän päätöksen voimaantuloa, olisi sisällytettävä päätöksen soveltamisalaan, jos heitä ei ole vielä rekisteröity [...].

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ILUKU

JOHDANTOSÄÄNNÖS

1 artikla

Kohde

Tällä päätöksellä otetaan käyttöön väliaikaisia toimenpiteitä Latvian, Liettuan ja Puolan hyväksi niiden tukemiseksi Valko-Venäjän toimien aiheuttaman hätätilanteen hallinnassa näiden toimien johdettua kolmansien maiden kansalaisten **ja kansalaisuudettomien henkilöiden** äkilliseen joukoittaiseen maahantuloon vallitsevassa tilanteessa, jossa muuttajia välineellistetään ulkorajoilla.

Tätä päätöstä ei sovelleta Valko-Venäjän kansalaisiin, jotka hakevat kansainvälistä suojelua edellisessä kohdassa tarkoitetuissa jäsenvaltioissa.

II LUKU

MUUTTOLIIKE- JA TURVAPAIKKAHALLINNAN HÄTÄTILANNEMENETTELY LATVIAN, LIETTUAN JA PUOLAN ULKORAJOILLA

2 artikla

Turvapaikkamenettely

1. Poiketen siitä, mitä turvapaikkamenettelydirektiivin 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, sellaisten kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, jotka on pysäytetty tai tavattu Valko-Venäjän vastaisen rajan läheisyydessä laittoman maahantulon jälkeen tai heidän saavuttuaan rajanylityspaikoille, rekisteröinti voi tapahtua viimeistään neljän viikon kuluttua hakemuksen tekemisestä, **sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen 603/2013/EU (Eurodac) 9 ja 14 artiklassa säädettyjen määräaikojen soveltamista. Tätä määräaikaa voidaan pidentää yhdellä viikolla kansanterveyteen liittyvistä pakottavista syistä.**

Latvian, Liettuan ja Puolan on asetettava etusijalle alaikäisten ja heidän perheenjäsentensä sekä sellaisten hakijoiden esittämien hakemusten rekisteröinti, joiden haavoittuva erityisasema tekee sen tarpeelliseksi.

2. Poiketen siitä, mitä turvapaikkamenettelydirektiivin 25 artiklan 6 kohdan b alakohdassa, 31 artiklan 8 kohdassa ja 43 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, Latvia, Liettua ja Puola voivat päättää rajallaan tai kauttakulkualueillaan kaikkien 1 kohdan mukaisesti rekisteröityjen hakemusten tutkittavaksi ottamisesta tai [...] sisällöstä.

Rajoittamatta turvapaikkamenettelydirektiivin 24 artiklan soveltamista, niiden hakijoiden osalta, joiden terveydentila edellyttää tukea, jota ei voida riittävällä tavalla varmistaa rajalla tai kauttakulkualueilla, mukaan lukien silloin, kun tämä käy ilmi menettelyn aikana, ei enää sovelleta rajamenettelyä ja hakijan on annettava tulla alueelle hakemuksen käsittelyä varten ilman, että menettelyä välttämättä aloitetaan uudelleen.

Turvapaikkamenettelydirektiivin II luvun peruseriaatteita ja takeita sovelletaan.

3. Latvian, Liettuan ja Puolan on asetettava etusijalle alaikäisten ja heidän perheenjäsentensä sekä sellaisten hakijoiden esittämien hakemusten käsittely [...], joiden haavoittuva erityisasema tekee sen tarpeelliseksi.

Latvia, Liettua ja Puola voivat asettaa etusijalle sellaisten hakemusten käsittelyn, jotka ovat todennäköisesti perusteltuja tai ilmeisen perusteettomia.

[...]

[...]4. Poiketen siitä, mitä turvapaikkamenettelydirektiivin 43 artiklan 2 kohdassa säädetään, alueelle tulon sallimista edeltävä määräaika voidaan pidentää 16 viikkoon **hakemuksen jättämisestä**, jonka kuluessa on annettava päätös hakemuksesta, mukaan lukien muutoksenhaku.

[...]5. Poiketen siitä, mitä turvapaikkamenettelydirektiivin 46 artiklan 5 ja 6 kohdassa säädetään, Latvia, Liettua ja Puola voivat päättää soveltaa mainitun artiklan 6 kohdassa vahvistettuja sääntöjä kaikkiin päätöksiin, jotka koskevat tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa rajamenettelyssä käsiteltyjä hakemuksia.

3 artikla

Aineelliset vastaanotto-olosuhteet

1. Poiketen siitä, mitä direktiivin 2013/33/EU **17 ja 18 artiklassa** säädetään, Latvia, Liettua ja Puola voivat väliaikaisesti vahvistaa aineellisia vastaanotto-olosuhteita koskevat yksityiskohtaiset säännöt, jotka poikkeavat kyseisissä artikloissa [...] säädetyistä yksityiskohtaisista säännöistä, sellaisten hakijoiden osalta, [...] joihin sovelletaan tämän päätöksen 2 artiklan 1 kohdassa säädetyjä toimenpiteitä. [...]
2. **Edellä oleva 1 kohta ei rajoita direktiivin 2013/33/EU 18 artiklan 2–5 kohdan soveltamista.**
3. **Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen on joka tapauksessa koskettava [...]** hakijoiden perustarpeita, erityisesti ruokaa, vettä, vaatetusta, asianmukaista lääketieteellistä hoitoa ja tilapäismajoitusta, joka on mukautettu kunkin vuodenajan sääoloihin, kunnioittaen kaikilta osin ihmisarvoa.

[...]

5 artikla

Erityiset takeet

1. Soveltaessaan tätä päätöstä Latvian, Liettuan ja Puolan on ilmoitettava asianmukaisesti **tämän päätöksen soveltamisalaan** kuuluville kolmansien maiden kansalaisille tai kansalaisuudettomille henkilöille kielellä, jota kyseinen kolmannen maan kansalainen **tai kansalaisuudeton henkilö** ymmärtää tai jota hänen voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän, sovelletuista toimenpiteistä, kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen rekisteröintiä ja jättämistä varten käytettävissä olevista toimipisteistä, erityisesti lähimmästä toimipisteestä, johon he voivat jättää kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, mahdollisuudesta hakea muutosta päätökseen sekä toimenpiteiden kestosta.
2. Latvia, Liettua ja Puola eivät saa soveltaa 2, 3, 4 ja 5 artiklaa pidempään kuin on ehdottoman välttämätöntä Valko-Venäjän aiheuttaman hätätilanteen ratkaisemiseksi ja joka tapauksessa enintään 10 artiklassa vahvistetun ajan.

III LUKU

OPERATIIVINEN TUKI

[...]

Euroopan unionin turvapaikkaviraston [...] operatiivinen tuki

Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA) [...] tarjoaa [...] Latvian, Liettuan tai Puolan pyynnöstä tarvittavaa operatiivista tukea **tai lisää sen asettamista saataville erityisesti seuraavien toimien välityksellä:**

- a) turvapaikka-asioiden tukiryhmien lähettäminen;
- b) kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittely;
- c) turvapaikkahakemusten alustavan analysoinnin helpottaminen;
- d) hakijoiden hakemuksia ja saapumisolosuhteita koskevien henkilökohtaisten puhuttelujen suorittaminen;
- e) haavoittuvassa asemassa olevien hakijoiden asianmukaisen tunnistamisen ja arvioinnin tukeminen;
- f) vastaanottotilojen hallinnoinnin ja suunnittelun sekä niitä koskevien asianmukaisten vaatimusten käyttöönoton tukeminen;
- g) tiedon ja mahdollisesti tarvittavan erityisavun antaminen kansainvälistä suojelua hakeville tai sen potentiaalisille hakijoille;

- h) erityisesti tulkkaus- ja käännöspalveluihin liittyvän asiantuntemuksen, lähtömaita koskevan täsmällisen ja ajantasaisen tiedon sekä turvapaikkatapausten käsittelyä ja hallinnointia koskevan tietämyksen tarjoaminen;
- i) koulutuksen tarjoaminen toimivaltaisten tai muiden viranomaisten henkilöstölle;
- j) tarvittaessa muu erityistuki.

[...]

IV LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

9 artikla

Yhteistyö ja arviointi

1. **Soveltaessaan tätä päätöstä [...]** komissio, asiaankuuluvat Euroopan unionin virastot sekä Latvia, Liettua ja Puola tekevät tiivistä yhteistyötä ja tiedottavat toisilleen säännöllisesti sen [...] täytäntöönpanosta. [...] **Tätä varten asianomaisten jäsenvaltioiden** on toimitettava edelleen kaikki [...] tiedot, **jotka ovat merkityksellisiä [...]** tämän päätöksen täytäntöönpanon kannalta, EU:n muuttoliikettä käsittelevän varautumis- ja kriisinhallintaverkoston kautta.

2. **Soveltaessaan tätä päätöstä** Latvian, Liettuan ja Puolan on [...] **jatkettava** tiivistä yhteistyötä UNHCR:n ja asiaankuuluvien kumppanijärjestöjen kanssa määrittääkseen yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat hakijoille vallitsevassa hätätilanteessa annettavaa tukea tässä päätöksessä, turvapaikkamenettelydirektiivissä ja vastaanotto-olosuhteita koskevassa direktiivissä vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.
3. **Soveltaessaan tätä päätöstä** [...] komissio seuraa ja tarkastelee tilannetta jatkuvasti yhteistyössä Latvian, Liettuan ja Puolan kanssa ja ehdottaa tarvittaessa tämän päätöksen kumoamista tai sen voimassaolon jatkamista tekemällä SEUT-sopimuksen 78 artiklan 3 kohdan nojalla ehdotuksen neuvoston päätökseksi. Tätä varten Latvian, Liettuan ja Puolan on toimitettava komissiolle tiedot, joita se tarvitsee tämän tarkastelun suorittamiseksi ja päätöksen kumoamista tai sen voimassaolon jatkamista koskevan ehdotuksen tekemiseksi, sekä kaikki muut **merkitykselliset** komission pyytämät tiedot, **jotka koskevat tilannetta Valko-Venäjän rajalla.**

10 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä päätös tulee voimaan [...] päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Sitä sovelletaan kuuden kuukauden ajan sen voimaantulosta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 9 artiklan **ja tämän artiklan 4 kohdan** soveltamista.

3. Tätä päätöstä sovelletaan kaikkiin Latvian, Liettuan tai Puolan alueelle tämän päätöksen voimaantulopäivästä alkaen saapuviin kolmansien maiden kansalaisiin, **lukuun ottamatta Valko-Venäjän kansalaisia, ja kansalaisuudettomiin henkilöihin** sekä kolmansien maiden kansalaisiin **ja kansalaisuudettomiin henkilöihin**, jotka ovat jo oleskelleet Latvian, Liettuan tai Puolan alueella ennen tämän päätöksen voimaantuloa Valko-Venäjän hallinnon toimien seurauksena ja joiden kansainvälistä suojelua koskevia hakemuksia ei ole rekisteröity [...].
4. Tätä päätöstä sovelletaan edelleen hakijoihin, joiden kansainvälistä suojelua koskevat hakemukset on rekisteröity tämän päätöksen säännösten mukaisesti, kunnes heidän hakemuksistaan on annettu lopullinen päätös [...].

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
